

今日爲五中全會開幕紀念敝院等遵令減收票價開演特場以與市民樂而申慶祝恐未週知謹此奉告

真光	「人道」	下午五點半	票價一角
中央	「再會吧上海」	下午五點半	票價一角
中天	「航郵俠血」	下午五點半	票價一角
光陸	「舊夢重溫」	上午十點	票價三角

公汲注意
此犬忽然出
與次得兩兄
亦無以自解
神智恍惚往
即速返宅以
望勿再執迷
不悟爲要

雙方因感情破壞，不能繼續維持夫婦之義務，
雙方甘願脫離，以後娶嫁各遂自便，特此聲明。
謝淑清 關守成 謝淑清啓

東安市場全體各商劃一定價廣告

本場成立已三十年矣渣桑屢變名已離於中外自世界金融蕭條本場商業不無影響市長公惠傷傷之諭令大小各商貨品劃一定價以信昭譽本場全體商議於十

二月一日起實行全體價值劃一並依照極廉價值定價以廣招徠用諸君鑑定加考

至當知言之不謬也

北平東安市場鋪全體各商全體啓

中國國民黨河北省執行委員會通告

北平中國墾業銀行廣告

本行辦理商業銀行一切業務兼辦儲蓄財政部特許發行
所有
天津地名一元五元十元兌換券一律通用

行址 西河沿東口 電話 南局二九一五
二九一七

代兌處 上海銀行 西交民巷 五大銀號 西單大街 平易銀號 地外大街
大泉銀號 王府井大街 隆裕銀號 前門大街 滙益銀號 東單大街

通滙地點 上海 天津 南京 蘇州 杭州 餘姚 寧波 寧屬各縣

右圖爲飛歌牌無線電匣世界稱爲最優之機器此乃一九三式收音清楚較他種雜牌高超百倍購者駕臨增茂無線電部及中華商行



目價售現
元百一洋大

鹽業銀行
資本總額一千萬元
實收七百五十萬元
公積金五百餘萬元
營業部辦理商業銀儲蓄部辦理一切業務
資本二百萬元辦理一切業務
更動及變更專章無任見
用利和榮奇

中南銀行
商埠均有分行及代理通匯各大
關部基本穩固利息

[illegible]

聖誕禮物……祇有
喜壽

凱記公司貨全價廉

王府井帥府園西口
電話東局一六四七

新貨新價
現又運到各種手提式打字機及各種大打字機
欲購打字機諸君請先至敝行看貨比價既廉省錢又能購得妥潔機器並
保用年限
批發打字帶及複寫紙
中華商行 王府井大街路西
電話東局三四零

[illegible]

上海兒童書局出版的

兒童讀物
教育參攷書

舉行廉價一月

預定生活教育兒童雜誌九折計算

北平楊梅竹斜街
電南三九一九開明書店謹佈

期限十二月一日起
月底止書目備索

六折發售

腳踏實地

冒險。決不能腳踏實地。腳踏實地。決不冒險。但冒險有時能得極大利益。而腳踏實地。祇有預算以內之利益。而決無預料以外之利益。然冒險。既可得意外之大利益。亦常受意外之大損失。故諸人對於經濟一端。實以腳踏實地爲貴。凡儲蓄於本會處者。堪稱爲腳踏實地者也。因本會事事悉照章程行事。處處均踏實地故也。然於腳踏實地之中。又可不得意外利益之希望。

北平東交民巷九至十一號
電話東局一五二二號

萬國儲蓄會啓

廊房頭條 福記綢緞莊 電話南局
七六七二

綢緞莊 福記 廊房頭條

數千塊


△男女袍料齊全！
△塊塊都成衣料！
△花樣顏色新鮮！
△每塊最賤一毛！
△快快請來選購！
△要買好貨請早！

其他各貨一律

九扣

承登各地
 報紙廣告
 手續簡便
 報價低廉
 登載迅速
 信用穩固

楊本賢廣告部



北平沙灘七號
 電話一三零零

[illegible]

萬有文庫

第二集

正印商務印書館

約預售正

本樣錄目

價特售發集一第

止臘底月二十於開

館書印務商

印編

877

新茂號

品屬附服西

大減價 一律 九扣 三十天

王府井大街
路西一一九
電話東局
七二一四

最完備的專家啟文絲織廠

【附設】電刻銀盾部出品特別精良

【地址】王府井大街梯子胡同口電話二四一號

發售

絲織風景，字畫，花卉，名人照像，電刻銀盾，銀屏，銀像，中西器皿，高尚教育玩具，摩登手提包，書夾，織錦椅墊，檯毯，美術鏡架皮手套，

◎絲織禮品連架五角起：銀盾一元二角起◎

本廠開設華南十有餘載所有出品精益求精售價低廉以期普及早經風行中外交相贊許出品種類繁多價目各級俱全自數角至數十元應有盡有如有送禮需要或擬陳設裝璜祇須一臨敝場便可滿意解決倘或意欲訂約經理或大宗批發尤當格外克己面洽函詢一律歡迎

人人可得四萬元黃災獎券開獎期只有五天

航空獎券開獎期只有五天

北平全市總包正通銀號獎券開獎期只有五天

黃災獎券開獎期只有五天

全國各省一創皮毛大展覽

各省皮貨在北平開展覽皮毛會例舉十日以備諸君參觀
借址東城王府井三條西口內廿四號 由十二月五日起至十五日正
固寧商行 爲慶祝展覽同時全部貨品一律八折十天 各界士女觀察特別歡迎

瑞生祥綢緞洋貨商店

敝號自重張以來物美價廉頗蒙士女盛譽茲屆冬令冷氣襲人特備細毛皮貨呢絨絲毛織品維新國貨新式抖蓬大衣花樣鮮明耐久繼續減價以酬惠顧之誼也

十支裝多福牌香烟大贈品

敬啟者十支裝多福牌香烟係用高等烟葉加工製造而成烟味芬芳裝璜精美行銷多年備受社會之歡迎敝號爲增進吸烟諸君之興趣起見特於十支裝小包內附帶贈品掉換券計有

(二) 反拆得其他掉換券者請逕赴後列敝號各經理家換獎

特獎

自行車 價值五元之紙烟掉換券
一輛 價值二元之紙烟掉換券

絲煙比比

既吸良好之紙烟又得士媛賜顧曷興乎來
注意(一) 凡拆得特獎暨價值五元之紙烟掉換券者請至崇內大街敝號換獎

東四南大街裕清烟莊謹啓

財旺地

第八航空獎券號單已到速來兌獎
本號售出三獎誌禧得五萬元
第九航空獎券現已到平
北六和源烟行啟 前門外糧食店街 電話南二一六四號

三週紀念大犧牲兩星期

●不顧血本照碼一律●七五扣

前外觀音寺街杭州綢緞店久和隆綢莊

國聯討論馬賽案時

法意演說針鋒相對

【中央社倫敦九日電】昨日在國聯行政院會議中討論馬賽案時，法意兩國代表演說，針鋒相對，法方主張以武力解決，意方則主張以外交途徑解決。法方代表表示，法意兩國之衝突，已達於極點，若不速為解決，則歐洲之和平將受威脅。意方代表則謂，意方已盡力以外交途徑解決，但法方之態度，殊為強硬，意方不得不採取必要之行動。會議中，法意兩國代表之演說，引起其他各國代表之注意，會議氣氛極為緊張。

其他各國代表態度

【中央社倫敦九日電】昨日在國聯行政院會議中，除法意兩國代表外，其他各國代表亦發表意見。英方代表表示，英方支持法方之立場，但主張以和平途徑解決。美方代表則謂，美方對法意兩國之衝突，深感不安，但美方目前尚無直接干預之必要。蘇方代表則謂，蘇方對法意兩國之衝突，持中立態度，但蘇方將密切注意事態之發展。其他各國代表之態度，多趨向於和平解決，但對法意兩國之衝突，均表示關注。

匈政府內容

【中央社布達佩斯九日電】昨日匈牙利政府內閣會議，討論了法意兩國之衝突。匈方代表表示，匈方對法意兩國之衝突，持中立態度，但匈方將密切注意事態之發展。匈方代表並謂，匈方將根據國際公義，採取必要之行動。會議中，匈方代表之演說，引起其他各國代表之注意，會議氣氛極為緊張。

南匈邊境仍極緊張

【中央社布達佩斯九日電】昨日南匈邊境，仍極緊張。匈方軍隊，已加強邊境之防禦，並嚴禁平民進入邊境地區。匈方代表表示，匈方將密切注意事態之發展，並採取必要之行動。會議中，匈方代表之演說，引起其他各國代表之注意，會議氣氛極為緊張。

新加坡警務當局

【中央社新加坡九日電】昨日新加坡警務當局，舉行會議，討論了法意兩國之衝突。警務當局代表表示，警務當局將密切注意事態之發展，並採取必要之行動。會議中，警務當局代表之演說，引起其他各國代表之注意，會議氣氛極為緊張。

海縮預會況聞聲中

【中央社倫敦九日電】昨日海縮預會，舉行會議，討論了法意兩國之衝突。預會代表表示，預會將密切注意事態之發展，並採取必要之行動。會議中，預會代表之演說，引起其他各國代表之注意，會議氣氛極為緊張。

各代表開情逸致

【中央社倫敦九日電】昨日在國聯行政院會議中，各代表開情逸致，氣氛輕鬆。代表們在會議期間，進行了多次休息，並進行了多次交談。代表們表示，代表們將密切注意事態之發展，並採取必要之行動。會議中，代表們之演說，引起其他各國代表之注意，會議氣氛極為緊張。

日英海軍政策與軍艦

【中央社倫敦九日電】昨日在國聯行政院會議中，討論了日英海軍政策與軍艦。日英兩國代表，就海軍政策與軍艦問題，進行了多次交談。日英兩國代表表示，日英兩國將密切注意事態之發展，並採取必要之行動。會議中，日英兩國代表之演說，引起其他各國代表之注意，會議氣氛極為緊張。

京警備部

【中央社北京九日電】昨日京警備部，舉行會議，討論了法意兩國之衝突。警備部代表表示，警備部將密切注意事態之發展，並採取必要之行動。會議中，警備部代表之演說，引起其他各國代表之注意，會議氣氛極為緊張。

黃河青銅峽

【中央社開封九日電】昨日黃河青銅峽，發生水災。洪水淹沒了大片農田，並造成多人傷亡。當地政府已採取措施，進行救災。會議中，當地政府代表之演說，引起其他各國代表之注意，會議氣氛極為緊張。

美對馬賽案未調查

【中央社華盛頓九日電】昨日美國政府，就馬賽案進行調查。美國政府表示，美國政府將密切注意事態之發展，並採取必要之行動。會議中，美國政府代表之演說，引起其他各國代表之注意，會議氣氛極為緊張。

包悅卿今日返蒙

【中央社包頭九日電】昨日包悅卿，今日返蒙。包悅卿在蒙期間，曾與當地官員進行了多次交談。包悅卿表示，包悅卿將密切注意事態之發展，並採取必要之行動。會議中，包悅卿代表之演說，引起其他各國代表之注意，會議氣氛極為緊張。

赴土履新期

【中央社安卡拉九日電】昨日赴土履新期，舉行會議，討論了法意兩國之衝突。履新期代表表示，履新期將密切注意事態之發展，並採取必要之行動。會議中，履新期代表之演說，引起其他各國代表之注意，會議氣氛極為緊張。

京警備部

【中央社北京九日電】昨日京警備部，舉行會議，討論了法意兩國之衝突。警備部代表表示，警備部將密切注意事態之發展，並採取必要之行動。會議中，警備部代表之演說，引起其他各國代表之注意，會議氣氛極為緊張。

各縣包稅制

【中央社開封九日電】昨日各縣包稅制，舉行會議，討論了法意兩國之衝突。包稅制代表表示，包稅制將密切注意事態之發展，並採取必要之行動。會議中，包稅制代表之演說，引起其他各國代表之注意，會議氣氛極為緊張。

黃河青銅峽

【中央社開封九日電】昨日黃河青銅峽，發生水災。洪水淹沒了大片農田，並造成多人傷亡。當地政府已採取措施，進行救災。會議中，當地政府代表之演說，引起其他各國代表之注意，會議氣氛極為緊張。

沈昌在陝

【中央社西安九日電】昨日沈昌，在陝。沈昌在陝期間，曾與當地官員進行了多次交談。沈昌表示，沈昌將密切注意事態之發展，並採取必要之行動。會議中，沈昌代表之演說，引起其他各國代表之注意，會議氣氛極為緊張。

儀我柴山

【中央社南京九日電】昨日儀我柴山，舉行會議，討論了法意兩國之衝突。柴山代表表示，柴山將密切注意事態之發展，並採取必要之行動。會議中，柴山代表之演說，引起其他各國代表之注意，會議氣氛極為緊張。

全國職教討論會議

【中央社南京九日電】昨日全國職教討論會議，舉行會議，討論了法意兩國之衝突。職教討論會議代表表示，職教討論會議將密切注意事態之發展，並採取必要之行動。會議中，職教討論會議代表之演說，引起其他各國代表之注意，會議氣氛極為緊張。

昨日閉幕

【中央社南京九日電】昨日全國職教討論會議，昨日閉幕。會議中，代表們就法意兩國之衝突，進行了多次交談。代表們表示，代表們將密切注意事態之發展，並採取必要之行動。會議中，代表們之演說，引起其他各國代表之注意，會議氣氛極為緊張。

簡電一束

【中央社南京九日電】昨日簡電一束，舉行會議，討論了法意兩國之衝突。簡電一束代表表示，簡電一束將密切注意事態之發展，並採取必要之行動。會議中，簡電一束代表之演說，引起其他各國代表之注意，會議氣氛極為緊張。

滬僑務局

【中央社上海九日電】昨日滬僑務局，舉行會議，討論了法意兩國之衝突。僑務局代表表示，僑務局將密切注意事態之發展，並採取必要之行動。會議中，僑務局代表之演說，引起其他各國代表之注意，會議氣氛極為緊張。

法蘇商業會議 進行極為順利

不久可望成立協定

【中央社巴黎二十日電】法蘇商業會議，自二十日開始，至二十四日結束，共計五日。會議期間，法蘇兩國代表，就商業、工業、農業、交通、金融等各項問題，進行了廣泛而深入的交換意見。會議進行極為順利，雙方代表均表示滿意。據悉，法蘇兩國代表，已就各項問題達成初步協議，不久可望成立協定。此項協定之成立，將對法蘇兩國之經濟合作，產生重大影響。

奧國再禁德報

【中央社維也納二十日電】奧國政府，今日宣佈，將再次禁止德國報紙在奧國境內發售。此項決定，係根據奧國法律，禁止在奧國境內發售任何含有煽動性言論之報紙。據悉，德國報紙在奧國境內之發售，曾多次引起奧國政府之不滿。此次再行禁止，顯示奧國政府對德國報紙之態度，已趨於強硬。

今日閉幕

【中央社倫敦二十日電】今日為英國議會閉幕之日。據悉，今日之會議，係就英國政府之財政預算案進行討論。會議期間，各黨派代表均發表了意見。據悉，今日之會議，已於下午三時閉幕。

希特勒統治下

【中央社柏林二十日電】希特勒今日在柏林發表講話，談及德國之經濟狀況。希特勒表示，德國之經濟已趨於穩定，並已開始復甦。他強調，德國政府將採取一切必要措施，以確保德國之經濟繁榮與穩定。希特勒並表示，德國政府將繼續致力於歐洲之和平與穩定。

現階段德國經濟之解剖

【中央社柏林二十日電】德國政府今日公佈了現階段德國經濟之統計數據。據悉，德國之工業生產已開始回升，並已趨於穩定。德國政府表示，將繼續採取措施，以促進德國經濟之發展。

德政府否認提議

【中央社柏林二十日電】德國政府今日否認了有關提議德國將與蘇聯簽署互不侵犯條約之消息。德國政府表示，目前尚無此項提議，且德國政府將根據德國之利益，決定是否簽署此項條約。

締結德法波公約

【中央社柏林二十日電】德國政府今日表示，將與法國、波蘭簽署互不侵犯條約。德國政府表示，此項條約之簽署，將有助於歐洲之和平與穩定。

兩軍新成功

【中央社倫敦二十日電】英國空軍今日宣佈，在北海上空擊落了一架德國飛機。此項勝利，顯示英國空軍之戰鬥力已顯著增強。

險被刺殺

【中央社倫敦二十日電】英國首相張伯倫今日在倫敦被刺。據悉，張伯倫在刺擊中受了傷，但傷勢並不嚴重。目前，張伯倫正接受治療，情況穩定。

大陸醫院

1. 施療	2. 內科	3. 外科	4. 婦科	5. 兒科
6. 皮膚科	7. 泌尿科	8. 眼科	9. 耳鼻喉科	10. 牙科

地址：北平市東大街

北平市財政局公佈房地產轉移專欄

區別	轉移地點	轉移日期
內城	東大街	一月二十日
外城	西大街	一月二十日

介紹涮羊肉飯館

地址：北平市東大街

法律函授

地址：北平市東大街

恆順拍賣場

地址：北平市東大街

國立北平故宮博物院

地址：北平市東大街

耳鳴耳聾丸

地址：北平市東大街

耳鳴耳聾丸

地址：北平市東大街

耳鳴耳聾丸

地址：北平市東大街

耳鳴耳聾丸

地址：北平市東大街

耳鳴耳聾丸

地址：北平市東大街

耳鳴耳聾丸

地址：北平市東大街

耳鳴耳聾丸

地址：北平市東大街

耳鳴耳聾丸

地址：北平市東大街

時二十生起房繞至房西，援樹而上，在
槍上截警見，該匪正欲向西
走，該警長劉東主見該匪穿
密布逃去。侯籌委會開會後，可
定云云。

士請，開探匪千與欲心家
上顧者及馬，即元談見馬
金鑲石紅，行，數張大，街
寶何羅中，復該開張和，一
間玉乘山間槍男，齊個
，交通後將匪該，人
內二區士領得未聲客該
區區趙祥，肥，惜爲手
選駐社近上，洋見名張
赴警順石前擊該二，點
席個，小銀個槍及之七
蓋因紅元盒子自業中，名
，派給紅一彈來已各，前
，將紙約六個五得身中，區
派看方，拉手死一捕殺軍
屍一，河，槍，槍拿見士
守槍張小北子一當，該員
，置，紅毛彈支由腹見雪
地鉛紅銀子該部該仰進
患上第一票三彈匪連即
槍，頭銀一粒夾身中臥
將用一，角，二上三部滿
值方各合協書十易占署茲
查法甚節錄請二培及署
起院貧開在貴年甚訪函調務
訴檢察，案市十區城開分令
察，察案，政二區，事原上
廳官占故奉府日無物案，文
續於案官可飭十，罪易准
行本，博法所日經一培最
債年經物行處備一案甚
查十月院部公安送於，法
侵月事易政公通者，院
占間地培訓局緝二因侵檢

一夜之間警署捕盜八名

實忍名開居，士不與市
行不國小一又關安村
署罰取全舖里支名枕界
字佔告，揭柱，元安，毗
五，年強山常頭等署連
二偶曹二，家在，長，
四強中，強中，年前，長，
不每九幾儲銀四住雁中
途其赴，女工，內三查乃
意居亦小以指鑑，於陝
即，家被銀劫，訪數匪
用令匪，資食物，有前多
走非居則（甚，人慣，有
刑女去去年徵控，即派時
十拷與二，搥傷舊警作出
之故十乃填爲國長警村
二居同流六流塞全任亂，
老眼恨藏爲，皆者盧，係
，其一匪該，亮宛附
於喧兒隔，匪隨即，近縣
有資舖尙將原身擡張居
去老拳，一有該在帶小亮
匪隱子，家該有室，境
出陳，隱子所村手兒警多，

陳亮等事員登報
，秀峯，奔至大
用繩捆捕，並
，獲，村
，並，於
，其速實
，下捕行
，取時包
，出圍
，手曹，
，倉匪，
，正別

均十二子之供，警報，國長
供認，四昆家同平安拉，萬
歷盜十八，夥人得，陳傑亮
行墓竊年將犯一又料扭，並
搶銀捕十二匪名，朱榮，秀等
墓竊歲四，林格經縣三奔
不物，歲正，李當訊捕三名至
諒多並，李當訊捕三名至
，件取並向志，獲畢緝捕
聞，出為同惡黨，竊賊
日一九，員有案及並，村
內併子一署員得自由於，
即解十附平情逃亮其遠實
行署成人應，匪大擄捕行
備，大世，黨當犯店一時包
文該珍珍四十，連夜赴取，圍
，匪一十，逃在出，曹
解等支一三五號馳升所匪分
往一，十歲往住，店電正別
公訊眾一匪，話一與將
安之門一，犯據報，周同
局後子及及所犯，同犯
訊，彈高其供匪一，子賊曹

局辦理女招待登記，
署監視各女招待行動，
副業，或有傷風化情

市平
府局
其一：核擬
另項聞示
謀將該整
業將項頓
法辦現辦
正法由奉
昨對由經
據劉市蔣
保對補令
方結充電
面修呈
招正兩

即：將實行澈底取銷。
市：府、局、行、整頓、風化。

小姐顰顰他說王宗樹，想

蕩水桃花

男：辦理女子招待至勤，並照各女招待情形，如兼營
副業，或有傷風化情事，即予
罰禁，惟現覺女子招待份子
真正寒家女子較少，多係二等
娼寮妓女改營，雖有良家貧女

曾打電話到醫院
王宗樹如何處理
宗樹早已知道

順良四警早便來紹人說，
客喪巴安平小易到館，
與不除，局南極付該帳，
招待齊人最，館館客，
問多旋時女紛一增，
有因，招接時設報社
之風流舊制，早起招公
派入劇市，女藉諒，
選業因招以社，後局
出，其中號召會，女招
，故中達召各生准待

宜峻事

府兩、府長、權審、處各、烈縣、長毒、品及
緝平、津衛、擬判、轉檢、呈軍、盜安、至
行及、平拿、審對、處各、判、轉、呈、已、盜、至
案行、知平、津衛、擬判、轉、呈、已、盜、至
該局、照公、府處、擬判、轉、呈、已、盜、至
由之、經平、津衛、擬判、轉、呈、已、盜、至
成結、依新、聞奉、部擬、判、轉、呈、已、盜、至

已釋放

兩匪窟

者，亮，附
即，近
曹張居
小亮民
冬，，

刑去年，挖，掘，填，爲，兇，悍，該，隨，身，帶，有，該，村，手，

手匪分別
倉正將
一與將
支屈匪
，同犯

即解署備文，匪等往公安局訊
十成大槍一三支，頂門子彈
附近安世珍（三十五歲）及高
平于應燕等四十五歲）匪徒
情願當連夜馳往，據范匪供
逃匿甲店駐在所電話報告，
亮匪犯范永升（二十九歲）

待行動，如兼風化情事，即

辦，惟現發覺女招待份子，
止寒家女子較少，多係二等
衰妓女改營，雖有良家貧女

話到醫院裏，
如何處理？但
已知道，醫院

人說，他自經聽說，便絕了一次，剛剛醒來，便來接電話，有甚麼話，醫生許可，再作道理。請早已想到這一層了，問出醫院裏有別人麼？他答有，那太太正在這裏

之舉云。

遊察綏歸來

預防煤毒

衛生局今日下午派員
在河北廣播電台講演

登記

●全●市●共●四●五●〇●二●隻●

平●市●衛●生●局●爲●取●締●野●犬●示●於●
月●十●三●日●會●同●公●安●局●出●示●於●
舉●辦●畜●犬●登●記●凡●在●市●內●豕●
者●均●須●一●律●登●記●費●
角●登●記●後●發●給●號●牌●一●枚●

逾期即實行取

有於獲之期之備現
 道院已後犬即車，衛時
 內登即，可輻均生距
 均，記行即應繩已局截
 須不之沒由用套籌關止
 有得犬收該，等備上日
 人放，局將，妥一期
 牽縱均不派來均齊切
 頭，須得人所已，取僅
 否，如一箇捕有製捕緝
 律，律回捉未就犬野五
 則通飭，登，就卡

未登記者，已有四

我聽得不出所料，一個這

再作回去之想了

受的，我可怕她們，怕到心上，上了。小月娥說到怕都在索索的顫抖，那身上看得十分可憐，便向袁秋君道：「你看此事如何？」我們今天爲了那姓張的，

○西四
五，郊四
○一八
二北六，
三郊○一
一○東

娛樂消息

◆本日午二點三十分至五點三十分
◆外點五點至六點
◆中點五點至六點
◆三點至六點
◆二點至五點
◆一點至四點
◆廣三點至六點
◆告點至六點

至八點十六分
十六分至八點
及體育消息◇

▲哈爾飛今晚韓世昌

特煩全本火

▲哈爾飛星期三晚特約名伶
孫久蘭演唱全部探母回令
生盜令過關見娘直至回令
由黃仲華飾公主，馬履雲
太君，陳墨秋飾太后，王亞
煥亭胭脂褶。

夜場，規定於下午

▲章過雲下星期白天有人姓
全部棋盤山過雲飾潘老
周瑞安飾前後石秀，侯
反串楊雄，慈瑞泉飾潘
雪艷飾飾嬰兒，配搭特別整

期四在哈爾飛

▲蔡榮桂為戲曲學校新排之
「飛首次公演」。

人，另謀最好
幫忙她的自立

外，身上錢，但做何？
不當初，錢還有，是元道？
一個，說：「竟住？」
錢道：「自求學，以我？」
也：「小聽生活的，費？」
沒：「我也，不義勤之？」
了零錢，是拍在用的。

今天三場

日場三點
及五點半
夜場九點一刻

【作絕情度年本司公納華】
星明歌舞大三

白朗黛 狄克爾 露琪勒 蓋起璧 柴蘇璧 何伯德

◇有千變萬化之奇

一九三四
花月爭輝
歌舞首選

(號六〇三字天照執)

名曲五支
一美人窩
二美人窩
三美人窩
四美人窩
五美人窩

香烟廣告上的一個美人，忽然化出千萬美人，千萬美人忽又聚成一個嬌滴滴的面孔，由眼瞇瞇裏，又出來美人，堆成了鏡子，露露琪勒在片裏有無數化身，一般無二，洗衣房的衣服，自動起來歌舞，連裏褲也舞上幾下。

今天兩場

真光電影劇場

日場三點
夜場九點一刻

旖旎溫滑幽特珍名
旖旎溫滑幽特珍名

當代兩
大紅星

威廉鮑華 凱佛蘭茜

女與珍寶

全城的警察，紛紛出動，兜拿偷香賊，結果徒勞無功。
全城的女人，紛紛整備，提防自己被偷。
結果也被偷去。
全城的男子，紛紛戒嚴，謹防冠上加冠。
結果帶上絲帽。

(號八〇一字正照執)

下期開演
雪琴四郎
譚富英探母

加演米凱炭畫及歌舞短片
名震全球 歡樂喜

【注意】
真光星期二，三開演
中央星期四，五特場
此片雅俗共賞樂而不淫
具有極大生命之樂趣甚
受各界歡迎今又接來函
多件要求重演本院欲能
不能謹定於本星期二，
三下午五點半在真光開
演星期四，五在中央開
演演畢離平

票價 樓下一角樓上二角

中央電影

今天兩場

日場三點半
夜場九點半

品山司公業影華聯

朱石麟 朱石麟 朱石麟

青春

如美似柔細絕無溫
花春水情膩頂限馨
演主 頓斯何 下期開演
駒神粉紅

一 二 三 四 五

本館歡迎各界來稿，無論用字、句、段、篇，概不退還，唯附足郵票者，不在例。此稿對來稿有修改權。編者對來稿有修改權。登出之後，概不退還。日稿請寄北平，報社每日來稿，請寄北平，報社每日來稿，請寄北平。

難知

沙
栲

習習的蘆葦，
冬樣深！
棉花開白了，
如像星晨，
何處，何處再看見
一盞宮燈？

◇

朱紅的牆，
全焦了！
羅馬殿柱上，
寒鴉在叫。

何時，何時再聽見，

鄧曼

千年的文明，有些地方固然要
比別的民族高一點了，如芬特
萊書中插畫所載那種助產方
法，用索子絡路閣下挂產婦於樹
下而牽揉其腹，或四壯夫執載
單之角兜產婦而力驚搖之等等
，總是沒有了，但是照上面所
說的看來，衣食住醫的發達實
在稍欠平均了。據院長又說，
定縣共有二百另幾村，現在統
計一切醫生，連巫祝由大小方
脈在內，凡自稱治病者都算作
照倒地，東方剛現出纖細的
白光，華就起身到前院抱柴伙
，燒火，抽柴，做飯，看早飯。抱
柴，挑柴堆，就見她稱「
爸」的那個中年人，搖搖地向
着她走來。她只好假做未見，
俯首去抱柴伙。誰知道：那個
人却走到她的面前，改變了往
日嚴厲兇惡的態度，用平和的
口氣阻止了她那抱柴的工作。
這真為難了；她不知道應
不應當接受這種善意。正在兩
難，她叫「媽」的那個女人
出來，也用和悅的語氣，要她
出去收拾干淨，換上新衣，擦上
點粉；等會還要給她帶花呢！
華莫明其妙的接過新衣與粉，
心裏充滿着快樂地拿回去了。
燒火，做飯，已順着那條接東
西的手，交把別人了。
新衣，使華太興奮。翻復去
的看袖，一遍又一遍的看去，
看到好處，就把襯穿到身上，

徵稿條例

一 本刊歡迎三千字以內之各種文藝創作，概不退還，唯附足郵票者不在此例。

二 編者對來稿有修改權。登出之後概不退還。來稿請寄華北日報社每日文藝編輯室收，勿寄私人。

三 五四四

是那條大髮辮，換了個元寶，免強的擺佈；頭上，華是定了任人說吧，因為這老嫗曾在她「媽」的面前說過很多的壞話，還教了許多打她的方法；她是不敢得罪她的，只有任她去處置，絲毫加以反抗，或者可以免得皮肉吃苦？挨打受罰咧。

新衣服穿上了，面上塗了許多不均勻的脂粉，那元寶頂上橫斜豎換地帶了幾枝紅花，那些花中有她所認識的雙喜字，還有福字，使她明白了今天她要做些什麼事了。

事？引起悲傷的心。她愛德福哥，德福哥也喜歡她；她願意和德福哥結婚，德福哥也對她說過要娶她的；現在與「媽」的兒子——那個十三歲的孩子——克生拜天地，怎能再去嫁德福哥？她的眼淚掉下來，把面上的脂粉沖了兩條道路，這路越來越大，她的面孔變成了小花臉，李嬌子却特別表示和愛她的安慰她：

「傻孩子，你也十七歲了，在你『媽』家過了到有十年，自己家只過了七年，就把你送到這兒來了。你『媽』又是那樣喜歡你，如今真正成了她的媳婦，她能不疼你嗎？再說，她只有一個兒子，你又是她從小兒帶大的孩子；如果給他生個小孩子，那你的福就不盡咧。好孩子，別哭了；再擦點粉罷。」粉在她的面上塗起了另一層，她的眼淚依然在眼眶裏轉轉。一方紅布蒙了她的面孔，李嬌子在旁邊扶着，她的眼淚又落下來了。

那麼，劇本的用意安在？再說有一種幾百字一幕的多幕劇，一會兒一幕，佈景的用具，時間的不便；像這樣，還不如以銀幕上的電影來代替它，效果比它定要多些。

第二是劇本的對話，是活人的活事的一段表現，當然就是「戲劇」裏面的對話；假如全寫成用修辭學的裝點成詩句一般的話，令人無從改起，無從聽着，便會領會不起，以致聯第二句話時，還在捉摸第一句的意；所以，要用標準國語來寫為最好。

「創作」的劇本要根据這兩條便能演，但最後也要想這個劇本在舞台上演出所可得的效果。這雖然是一問題，可是我們想想「戲劇」的本身是要

昏風

沒有回來了。說那個小學在鬧學潮，他也在幫着鬧；整天向教育局，市政府去交涉；好像是要求增薪。其實他一年掙的就不少了，二百四十塊錢還不夠他一個人用嗎？還去鬧什麼加薪，真是有力氣沒地方用呀。請勞過份神！」她偶然低首看見身上的花衫，又把德福的情形忘掉了。「先標粉，後換衣服！」自語的說。

「你怎麼又脫了，還沒有擦粉呀！怎麼，頭也沒梳？你聽聽：客都來了，你還沒收拾好！」忙忙地說着，又忙的跑去了的「媽」，直喊着「李大嬌子，來幫個忙吧！」

華已經聽到了談笑聲，腳步聲，風箱聲，柴火地上拖着，的劇腳聲，還有許多別的聲音，湊成了噪雜的，熱鬧的交響曲。這些聲音喚醒她那如癡似醉

『戲劇』本來不是像『小說』印出的字兒，擺在那兒給人看的，更不是像『詩』，一邊兒看，一邊兒還得捉摸著意思。因為，它不是死的，它是要將這黑字重新搬到舞台上，『生龍活虎』的活現出來的。

在這事，就發生一個問題，『戲劇』的目的，是非搬到舞台上不可；可是，『能搬』和『不能搬』在作者，而『搬』與『不搬』則在演者。真正好的『戲劇』，是『意思好』，『寫法好』和『能演』三者具備的；但其主要的，還在『能演』與『不能演』。因為，『戲劇』本來就是『演』的一種，作品既沾了『戲劇』之名，又借了『戲劇』的『方式』，而『能演』；就如同一塊非食料而造成的肉一樣，那乾脆就別沾上肉的名，而造成美觀的不

『能食』的物。所以，不能演的『戲劇』，乾脆給它改變體裁，綴上一個『小說』還乾淨；所以『戲劇』的『能演』和『不能演』是最主要的，『意思好』和『手法妙』還在其次。因為，這樣只加一個『不好』的戲劇，給它，他方面，我們却要稱它做『不是戲劇』了。那麼，怎樣才叫做『能』和『不能』？這當然是有條件的，可以分作『創作的』和『翻譯的』。

『創作的』劇本能否演全在乎作者，換句話說，編劇者必須先知道『能演』的條件，然後有了一段有價值的內容，才可以着手寫。

第一是關於舞台的設備與構造。適合于繁雜佈景化裝的舞臺是僅有的，假如每個劇本非它增加或減少兩方的對話也可

『翻譯的』劇本，是和『創作的』劇本是一樣的。可是一經我們翻譯，即使劇本的本身是十全十美的，譯者的本領也是能够原原本本的譯出，而結果把它搬到舞台上，定沒有多大的效果。因為，一國的對話和風俗習慣和他國全是不一样的，所以這種直譯的劇本，反而不能奏效；於是，這種譯本，只能被我們像小說一樣看了。我們看看，大凡我們現在演的外國『戲劇』，不是譯者以增刪的眼光譯成，即是第二譯者以這種眼光來重譯，或是簡直改第一人的譯品而成。這種譯品往往註上『改譯』，才能合乎舞台之用；但是絕對要保留原作者的精神，那麼即使給它增加或減少兩方的對話也可

(159)

英國 R.C. Sheriff 作
馬彥祥 譯

「喂，長官，」脫洛邊說，「還沒有睡？」

丹尼斯沒有回答。他喝乾了杯子裏的威士忌，在脫洛邊還未改喊梅生拿兩杯可來之先，他已轉向壁去了。雷萊很高興的隨着脫洛邊走入別一個地窖，希波脫睡在那裡，毯子蒙着頭，只露出一撮頭髮。

在他們等待可來的時候，脫洛邊給他以許多老軍官的指導。第一格，他指示怎樣把報紙墊在床上，可以使得床鋪軟而舒服些。隨又幫他把他的日用品小包，用繩子懸在天花板上，這樣可以使老鼠無法碰到，最後又拿一個大餅乾盒釘在牆上，當作罐頭食品的儲藏室，這樣可以使老鼠無法去偷吃，又可以兼作書架和妝台之用。雷萊對於以這地窖的一角作爲一個臨時的居處，頗覺愉快，因為他到了這樣一個超出他的預料的散漫簡陋的地方，使他起了一點浪漫的冒險之感。後來當他坐在粗糙的木箱上，和脫洛邊同喝着可來的時候，他想起了前和丹尼斯及別的小孩扮紅印度人及馬賊時，在篝火上用罐頭煮酒的故事。

(未完)



痛!

加當

凡吾生活為疼痛所
纏擾者惟加當能解
除之如當止痛功效
準確而神速且能預
防疼痛於未然



拜耳大藥廠

天津謙信洋行
北平雅利洋行
崇內蘇州胡同

均功役銀一車力
十均每役滿會
十均每洲銀十
七號代辦特資：希
售大維業業唐
洋浩學科
社四英譯日
址角之園
北國首一蘇寶張第
平外次之聯易忠五
西八演戲之的統卷
城角詞察軍分
府：事析薛五
五預日丁（：期朔
律定內作續計問出
街牛瓦召五其出版
料年通 卷凱始
門六訊歐 末二
裏期一聯期蘇（十
外全之：一聯銀三
交年仲和：）加五年
十均十瑞平插入卷十
報二譯外內國四
一社期 交譯聯期月
經南此政 件：號
局南內策中作：要
部二撰：一之裝目
電元評俄關傑德
話四稿京保時藩
中件內通述：華
局南內信路陸歷民
二外多：）東次國
四四：）皖府抵延
一不元于柱 制生
九七及卓一月初
號元載譯我九貨期
號元載譯對三之
之政各。蘇於五經外
信天價聯英年濟交
信書月入國海各

小廣告

啓事

強一恒啟事
遺失方印本質篆字印章一顆
於何人一概作廢此啓

樓房出租
開院內清源電燈自來水俱全
地址在東大街西口路北
接洽內路東城王府井大街西口路北
接洽內路東城王府井大街西口路北

遺失聲明
茲將金城銀行東城辦事處第三
圖章八號定期存摺及陳光庭處第
特此聲明前項摺章作廢
此啓

遺失聲明
茲將金城銀行東城辦事處第三
圖章八號定期存摺及陳光庭處第
特此聲明前項摺章作廢
此啓

遺失聲明
茲將金城銀行東城辦事處第三
圖章八號定期存摺及陳光庭處第
特此聲明前項摺章作廢
此啓

失契聲明
茲將金城銀行東城辦事處第三
圖章八號定期存摺及陳光庭處第
特此聲明前項摺章作廢
此啓

遺失聲明
茲將金城銀行東城辦事處第三
圖章八號定期存摺及陳光庭處第
特此聲明前項摺章作廢
此啓

遺失聲明
茲將金城銀行東城辦事處第三
圖章八號定期存摺及陳光庭處第
特此聲明前項摺章作廢
此啓

遺失聲明
茲將金城銀行東城辦事處第三
圖章八號定期存摺及陳光庭處第
特此聲明前項摺章作廢
此啓

結婚
新辦美艷最時代的
頭紗
廉價出租出售

紫房子商店
茲將金城銀行東城辦事處第三
圖章八號定期存摺及陳光庭處第
特此聲明前項摺章作廢
此啓

生毛髮藥水
治男婦頭髮脫落生髮
此藥水效力極大
每瓶價銀四元八角

遺失聲明
茲將金城銀行東城辦事處第三
圖章八號定期存摺及陳光庭處第
特此聲明前項摺章作廢
此啓

世界運動會

有七國參加火把賽跑
選定大會讚美歌
克明譯

此處之火把二小時後即撤他處，一俟此種世界運動會委員會結束時即將阿林比亞撤他處，此枝上滿懸高袋，由男人肩傳遞回柏林。

各國跑道均須按照德國所規定者（隨懸有阿林比亞聖鐘附貼有斜式印圖文）。

希臘
七月二十一星期二〇〇・〇時至二十五日星期六早四・〇〇時止。

阿林比亞一脫羅洛巴一特里坡里一哥林府一墨加加一依來西一雅奧一提伯一克里巴一勒瓦帝亞一德爾飛一布拉多一拉米亞一拉里沙一哥查尼一沙羅尼基一雪里斯一古拉（為界）。

保加利亞
七月二十五日星期六早七時至二十六日星期日早四・〇〇時止。

古拉一哥爾德和馬耶一都布尼加一梭非亞一加里布羅（為界）。

哥斯拉夫
七月二十六日星期日早六・〇〇時至二十八日星期二早八・〇〇時止。

加里布羅一尼斯一巴拉辛一耶帝那一斯麥德哥一北阿格拉一子蒙一德沙一斯他里北一何爾哥斯（為界）。

何爾哥斯一節加一克斯克星一布達皮斯一多洛一哥馬爾諾一幾爾（拉布）一阿羅斯瓦爾（卡爾堡）（為界）。

奧地利
七月二十九星期三下午八・〇〇時至三十日星期四早一・〇〇時止。

幾爾諾一伯爾克一窩爾夫達一斯威哈一維德納一斯多克老一戈爾一斯士一釘堡（為界）。

捷克斯拉夫
七月三十日星期四下午一・〇〇時至三十一日星期五下午一・〇〇時止。

釘堡一達里本一塔伯爾一北尼沙一布拉哈一鐵列辛一鐵布里斯一伯爾斯瓦爾特（為界）。

德國
七月三十一日星期五下午二・三〇時至八月一日星期六下午四・〇〇時止。

里連多夫一皮爾納一都列斯登一梅選一格羅斯開一依爾德威打一里本威打一里爾斯堡一猶德本一祿根瓦一第列賓一柏林一遊園（中午十二時）一賽跑站。（完）

輔仁校友力挫英兵

結果一對零
雪前此五比一之恥

昨日下午三時，輔仁大學校友隊與英兵隊在體育場舉行足球賽。校友隊以一對零之成績，力挫英兵隊，雪前此五比一之恥。此役校友隊表現極為出色，全場攻守均衡，最終以一對零之成績獲勝。英兵隊則表現不佳，全場被動，最終以零對一告終。

五大球賽

增加兵兵球賽

昨日體育聯合會開會，決定在五大球賽中增加兵兵球賽。此舉旨在豐富比賽內容，提高比賽的競爭性和觀賞性。五大球賽分別為足球、籃球、排球、網球和兵兵球。增加兵兵球賽後，五大球賽將更具規模和影響力。

冰運籌委會

昨通知各省市

冰運籌委會昨日通知各省市，關於冰運籌備工作。籌委會要求各省市積極配合，做好冰運的各項籌備工作，確保冰運的順利進行。冰運籌委會表示，將與各省市密切合作，共同為冰運的圓滿成功而努力。

市中籃球賽

高級錦標有主

昨日市中籃球賽高級錦標賽圓滿結束。經過激烈的角逐，最終由某某隊奪得冠軍。此次比賽吸引了眾多優秀球員參加，競爭非常激烈。比賽過程精彩紛呈，觀眾們也看得津津有味。冠軍隊的表現得到了全場觀眾的認可和讚賞。

北大冰場

十五日可完成

北大的冰場預計於十五日完成。該冰場將為學生提供一個良好的冰上運動場所，促進學生之間的交流與合作。冰場的建成將對學校的體育事業產生積極影響，為學生提供更多元化的體育活動選擇。

校際球類賽

清華與燕京

清華大學與燕京大學將於近日舉行校際球類賽。此次比賽將包括足球、籃球等多個項目，旨在促進兩校之間的體育交流與友誼。比賽將由兩校師生共同參與，預計將是一場精彩的體育盛會。

燕大越野隊

明日練習

燕大越野隊將於明日進行練習。教練表示，隊員們在最近的訓練中表現良好，技術水平有所提高。明日練習將重點加強隊員們的體能訓練和技術動作，為即將到來的比賽做好準備。隊員們也表示，將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。

本週戰報

市、中、球、賽

本週戰報顯示，市、中、球、賽各項比賽均已圓滿結束。各項比賽競爭激烈，精彩紛呈，充分展現了參賽隊伍的實力。戰報詳細記錄了各項比賽的進程和結果，為觀眾們提供了全面的賽事信息。

昨日結果

市、中、球、賽

昨日結果顯示，市、中、球、賽各項比賽均已圓滿結束。各項比賽競爭激烈，精彩紛呈，充分展現了參賽隊伍的實力。結果顯示，某某隊在足球比賽中奪冠，某某隊在籃球比賽中奪冠，某某隊在排球比賽中奪冠。

勿咳礙睡



君亦患咳嗽之症乎？咳嗽之症，多由感冒風寒而起。若不早治，必致成癆。本藥專治咳嗽，無論新久，一服即愈。凡患咳嗽者，請速購服，以免延誤。本藥房地址：上海江西路四五一號。

強體愈病僑華洋南有又



韋廉士醫生紅色補丸，乃治癒各種虛弱之良藥。凡患貧血、神經衰弱、消化不良、腰酸背痛等症者，服之立見奇效。本藥能補血強身，增強體質，對於體弱者尤為適用。請速購服，恢復健康。總經銷：上海江西路四五一號韋廉士大藥房。

科學的中國

本書介紹了中國科學的發展現狀及未來趨勢。內容涵蓋物理、化學、生物、地質等多個領域。作者認為，中國科學在過去幾十年取得了長足進步，但仍存在許多不足。未來應加強基礎研究，提高自主创新能力，推動科學技術的轉化和應用。本書對於廣大科學愛好者和從業人員具有重要參考價值。

人民評論

第六十一號，民國二十三年十二月一日出版。本期評論文章主要圍繞當前社會形勢展開，深入分析了社會各界的熱點問題。文章指出，當前社會面臨諸多挑戰，需要全社會共同努力，才能克服困難，實現繁榮穩定。評論文章觀點鮮明，論證充分，具有強烈的現實意義。

北大和堂藥莊

每逢初一日及寺廟會丸散膏丹一律大減價。本藥莊為回饋廣大顧客，特於初一日及寺廟會期間舉行大減價活動。凡在本藥莊購買丸散膏丹者，均可享受優惠。機會難得，欲購從速。地址：阜成門內大街。



嗎使天小有上府。小兒之病，多由感冒而起。本藥專治小兒感冒、發燒、咳嗽等症。藥性溫和，見效迅速，為育兒必備之良藥。凡有小兒者，請速購服，確保小兒健康成長。總經銷：上海江西路四五一號。

各地新聞

魯北棉業活躍

農村經濟復蘇

臨清農工商業之近況

魯北棉業活躍，農村經濟復蘇，臨清農工商業之近況。棉業之盛，為魯北之冠，棉農之樂，為魯北之冠。農村經濟之復蘇，為魯北之冠，農村經濟之復蘇，為魯北之冠。臨清農工商業之近況，為魯北之冠，臨清農工商業之近況，為魯北之冠。

康定樓波地方金礦產量陡增

康定樓波地方金礦產量陡增，礦務局擬募工八百大舉開採。康定樓波地方金礦產量陡增，礦務局擬募工八百大舉開採。康定樓波地方金礦產量陡增，礦務局擬募工八百大舉開採。

漢口中醫調查

漢口中醫調查，數達千人以上組有醫公會。漢口中醫調查，數達千人以上組有醫公會。漢口中醫調查，數達千人以上組有醫公會。

定縣農民唯一副業

四區各村粉條業發達

今秋向外推銷五百餘萬斤

定縣農民唯一副業，四區各村粉條業發達，今秋向外推銷五百餘萬斤。定縣農民唯一副業，四區各村粉條業發達，今秋向外推銷五百餘萬斤。定縣農民唯一副業，四區各村粉條業發達，今秋向外推銷五百餘萬斤。

察省籌設孤兒院

察省籌設孤兒院，現正籌備中。察省籌設孤兒院，現正籌備中。察省籌設孤兒院，現正籌備中。

土票肅清可期

土票肅清可期，有本中亦多。土票肅清可期，有本中亦多。土票肅清可期，有本中亦多。

河間嚴禁毒品

嚴禁毒品

嚴禁毒品

河間嚴禁毒品，嚴禁毒品，嚴禁毒品。河間嚴禁毒品，嚴禁毒品，嚴禁毒品。河間嚴禁毒品，嚴禁毒品，嚴禁毒品。

石莊正太號機

石莊正太號機，正太號機。石莊正太號機，正太號機。石莊正太號機，正太號機。

縣肉票逃回

縣肉票逃回，肉票逃回。縣肉票逃回，肉票逃回。縣肉票逃回，肉票逃回。

城臨殺人放火案

殺人放火案

殺人放火案

城臨殺人放火案，殺人放火案。城臨殺人放火案，殺人放火案。城臨殺人放火案，殺人放火案。

縣檢閱團丁

縣檢閱團丁，團丁檢閱。縣檢閱團丁，團丁檢閱。縣檢閱團丁，團丁檢閱。

代郵

代郵，代郵。代郵，代郵。代郵，代郵。

北平同濟堂參茸丸散膏丹紀念贈品宣言

參茸丸散膏丹紀念贈品宣言

參茸丸散膏丹紀念贈品宣言

北平同濟堂參茸丸散膏丹紀念贈品宣言，參茸丸散膏丹紀念贈品宣言。北平同濟堂參茸丸散膏丹紀念贈品宣言，參茸丸散膏丹紀念贈品宣言。北平同濟堂參茸丸散膏丹紀念贈品宣言，參茸丸散膏丹紀念贈品宣言。

德特淋病特效藥

德特淋病特效藥，淋病特效藥。德特淋病特效藥，淋病特效藥。德特淋病特效藥，淋病特效藥。

本院新法戒煙毫無痛苦若欲短期戒除煙癮

本院新法戒煙毫無痛苦若欲短期戒除煙癮，戒煙毫無痛苦。本院新法戒煙毫無痛苦若欲短期戒除煙癮，戒煙毫無痛苦。本院新法戒煙毫無痛苦若欲短期戒除煙癮，戒煙毫無痛苦。

同德醫院

同德醫院

同德醫院

同德醫院，同德醫院。同德醫院，同德醫院。同德醫院，同德醫院。

外交月報

外交月報，外交月報。外交月報，外交月報。外交月報，外交月報。

本社經理部啟事

本社經理部啟事，經理部啟事。本社經理部啟事，經理部啟事。本社經理部啟事，經理部啟事。

紹天天診療院

紹天天診療院

紹天天診療院

紹天天診療院，紹天天診療院。紹天天診療院，紹天天診療院。紹天天診療院，紹天天診療院。

10

載轉止禁字文版本

汪介夫

麵糊才聞我和他雖只有數面之識，在他的談話中可以看出是條「識得多，見得廣的漢子」。但是聽旁人說，天性有些過渡糊糊的，不但是對於個人，就是對於旁人，無論什麼事情，一切都糊糊塗塗的。這種脾氣，「無買賣一身輕的時候」是不關緊要的，如今要還是那樣，恐怕要將這個買賣給作得一塌糊塗的了！這才雖然年紀青，歲數小，因為久串買賣冷門的關係，知道這種買賣不好作，尤其在這個朋友，寫信給我薦到上海新聞報的三四月中，我的一個朋友，寫信給我薦到上海新聞報的「茶話」裏作一個跑堂的我深恐怕路遠途遙，到那裏作事沒準成不成，便給「茶話」的老關嚴詞聲寫了一封信問他如何作工的法子。因為「百里不同風」的關係，不知江南的茶館和江北的茶館是否一個樣。沒有多少日，他來信告訴我說：「天下的烏鴉一樣黑，買賣以本圖利，走遍世界全都是一樣的。可是買賣以和氣生財，買賣的好壞，全賴伙計的和氣上。所說的和氣，就是伙計的說話上。提起說話來，那又可是什麼難事哩！上嘴唇一碰下嘴唇，誰又不會說哩！可是由這裏看出個人的工夫來啦！」

論起說話來，喝，那可真不是件易事，也不是人教人的，也不是下個三五年五載的苦工夫學來的，完全根據個人的經驗，以書本作為參考得來的。在這個年頭說話非常人的難，許多的人全都由於說話惹的禍，在這一個公共處所——咖啡座——回漢南門，僧道南教，在官應商的都有，我們千萬不要冀圖國事的諸君亮在空城計中有話：「國家大事，用不着爾等耽心的。」再者我們也不要竟說些風花雪月，用不着爾等的話，須要說些人愛說的，不要說些過於高級的話，討有錢人們的歡心，也不要竟說窮話，招沒錢主子們的腦筋疼。轉句文話說，就是不普羅，也不要布爾，王婆子罵雞，我們可以來談談，因為她老有她的哲理在。「小三是王八」我們也可以來講講，這是他的天真實性，和一般人們的今日「打倒」明日「擁護」是不能一起併論的。

作個夥，非常的難，雖然不能上知天文，下知地理的，可是必須要全都知道些。你雖沒吃過西餐，也必須要知道怎樣的吃法。講起窩頭來，也不是先叫你看過一次，然後再說的。因為「沒吃過羊肉，還沒有過羊跑嗎？」

樂個高說，我和藕糊老蘭是個老朋友的關係，這才將這封信公開告訴他。深願他本着那話去作，將這個「咖啡座」的買賣作得一旺十旺的。現在是大衆話的年頭，街面的文章，它涵蓋的幽默，有趣，風雅，蕪蕪，是別一滋味的！

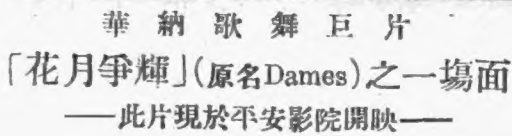
路一農

是在星期六的下午，吃罷午飯後，在屋裏坐得悶悶的，經朋友遠君的提議，便作天橋之遊了。

西北風在高空吹凝着凍雲，奇形怪狀的人們，忽忙地到處鑽穿着。這冬季的天橋好像格外寬闊，遠君縮縮脖子道出一聲「如冷！」從先農市場穿過，南去不遠的東拐角處，一陣陣的喇叭聲拍掌聲傳來。我倆急急兩步，啊！知道了，牛黃丸花帳的中心高高的綴着「大金牙」三字，原來我們已經到了赫赫有名的大金牙牙場。

這場子是坐北朝南，高高的階棚下，一邊是茶座，一邊是少，身邊感到格外輕鬆。此時家之風呢。及至聽到「道爺呀！你要閻奴的家來，家不遠，五里營中，有我的門庭……」便猜到她是說「劉羅鍋私訪」。這是個普遍的諺詞，大概在中國的到處都流行着它的。假如是別個唱，也許要聽着煩厭，同樣的演義過不知多少次的故事，但經了這姑娘清婉柔婉的歌喉，彷彿變得新鮮多了。正在聽得有趣，「噯呀呀！不好了，從南面來了人馬一窩蜂，若問來的那一個，下回書中接着聽。」幾句作了結束。

周圍的看客們悄悄地走了不少，身邊感到格外輕鬆。此時



第十回

竊玉偷香斯文敗類
論斤較兩市僧生涯
陳慎言

南田道：「我沒什麼爲難，我答應了，我不辦，你要可疑我瞎說。」南田又道：「無論如何爲難，我都要辦的。」文鳳道：「你愛辦就辦吧！我也不說什麼，你能如數交來更好，不夠數，少一點也可以的。」南田明知文鳳故意說這話，笑了一笑道：「你今天出去，找什麼人？我都知道。」文鳳道：「

民國二十三年四月一日實行

54 客通普	52 客通普	42 客通普	22 客通普	26 客通普	12 車快	2 快特	北 上	南 下	1 快	11 特車	25 客通普	21 客通普	41 客通普	51 客通普	53 客通普	
開每 行日	開每 行日	開每 行日	開每 行日	開每 行日	漢二每 口四星 開六期	快三每 口三星 開五期	列 車	站 名	快三每 口三星 開五期	快二每 口四星 開六期	開每 行日	開每 行日	開每 行日	開每 行日	開每 行日	
7,40	9,40						開	漢口玉帶門	到						72,4	18,12
8,00	9,57						到	漢口大智門	開						7,07	17,53
8,20	10,22				23,00	23,50	到	漢口江岸	開	18,10	18,36				6,42	17,33
8,30	10,32				23,10	24,00	到	漢口江岸	開	18,00	18,26				6,32	17,23
8,35	10,37				23,20	24,10	到	漢口江岸	開	17,55	18,24				6,27	17,18
9,25	11,18				0,05	0,55	到	橫店	開	17,16	17,43				5,46	16,28
9,30	11,20				0,07	0,56	到	橫店	開	17,15	17,41				5,44	16,23
11,07	12,43				1,35	2,25	到	孝感縣	開	15,57	16,21				4,21	14,44
11,22	12,58				1,50	2,40	到	孝感縣	開	15,47	16,06				4,06	14,29
12,35	14,00				2,58	3,45	到	花園	開	14,45	15,05				3,00	13,15
	14,07				3,13	3,55	到	花園	開	14,41	14,55				2,43	
	15,49				4,36	5,18	到	廣水	開	13,29	13,39				1,15	
	16,04				4,56	5,43	到	廣水	開	13,14	13,24				1,00	
	18,34				7,40	8,24	到	信陽州	開	10,56	11,05				22,26	
	18,49				8,10	8,54	到	信陽州	開	10,41	10,50				22,17	
	20,18				9,56	10,31	到	明港	開	9,15	9,23				20,39	
	20,33				10,01	10,34	到	明港	開	9,13	9,20				20,24	
	22,36				11,58	12,33	到	駐馬店	開	7,25	7,33				18,20	
	23,16				12,38	13,13	到	駐馬店	開	6,45	6,56				17,40	
	1,33				14,54	15,22	到	鄧城縣	開	4,40	4,52				15,23	
	1,53				15,09	15,37	到	鄧城縣	開	4,25	4,37				15,03	
	3,52				16,51	17,18	到	許州	開	2,54	3,06				13,18	
	4,07				17,08	17,33	到	許州	開	2,44	2,52				13,03	
	7,06				20,11	20,20	到	鄭州	開	0,15	0,15				10,00	
					21,05	21,05	到	鄭州	開	23,25	23,25					
	7,45				23,43	23,41	到	新鄉	開	20,45	20,40				19,50	
	10,48				23,58	0,01	到	新鄉	開	20,30	20,17				19,35	
	11,03				2,50	2,42	到	彰德府	開	17,29	16,55				15,59	
	14,40				3,30	3,22	到	彰德府	開	16,54	16,15				15,19	
	15,20				5,22	5,11	到	邯鄲縣	開	14,52	14,11				13,15	
	17,28				5,32	5,21	到	邯鄲縣	開	14,42	14,01				13,10	
	17,38				6,54	6,39	到	順德府	開	13,17	12,32				11,31	
	19,20				7,09	6,54	到	順德府	開	13,02	12,12				11,16	
	19,35				8,59	8,40	到	高邑縣	開	11,07	10,09				9,00	
	21,49				9,09	8,45	到	高邑縣	開	11,02	9,49				8,35	
	21,59				10,44	10,08	到	石家莊	開	9,25	8,22				6,55	
	23,40				11,24	10,48	到	石家莊	開	8,45	7,47					
		13,50			13,30	12,55	到	定州	開	6,32	5,32				19,47	
		16,12			13,40	13,05	到	定州	開	6,22	5,27				17,24	
		16,22					到	保定府	開	4,45	3,50				17,09	
		17,07			15,09	14,34	到	保定府	開	4,25	3,35				15,10	
		18,22	7,00		15,24	14,49	到	保定府	開	2,46	1,53	19,48			14,40	
		20,13	8,59		16,59	16,20	到	高碑店	開	2,36	1,43	17,41			12,27	
		20,23	9,19		17,09	16,30	到	高碑店	開	0,47	23,53	15,25			10,13	
		22,24	11,36		18,48	18,08	到	長辛店	開	0,32	23,43	15,10			9,58	
		22,39	11,51		18,58	18,18	到	長辛店	開	23,50	23,00	14,20	9,10			
		23,27	12,40		19,40	19,00	到	北平前門	開							

法院

批准關於一切法律廣告須經登載

華北日報

始能生效

司法院 批

吳三人等呈請日救社社長沈尹照
呈請轉知司法行政部，令行河北高等
法院，非平各級法院，出示佈告，關於救
亡及非救亡事件，廣告，以登載救報發生效力
，並令冀高法院，中英公務員黨義委員會
，將各項公有文件，郵寄刊登，以利民衆
週知由。

呈送。所請核尚可行。除分別函達令行外，
合行批示知照。此批。

中華民國二十三年二月

院長居

抄字第 二 朱 號

本報出版以來因言論公正消息敏捷定價低廉行銷普遍廣告效力之大已爲一般讀者所公認茲已呈奉

國民政府司法院批准關於一切法律廣告須經登載華北日報始能生效（司法院原批製版照刊如上）

蒙 定閱或惠登廣告無任歡迎

社址北平王府井大街